

# Edoxabán (Savaysa®)

## Edoxaban (Savaysa®) (Spanish)

### ¿Qué es el edoxabán (Savaysa®)?

#### What is edoxaban (Savaysa®)?

- El edoxabán es un medicamento anticoagulante. Este medicamento también se conoce como Savaysa®, su nombre comercial.



Edoxaban is a blood thinner medication. This medication is also called by its brand name, Savaysa®.

- El edoxaban (Savaysa®) se usa para reducir el riesgo de coágulos de sangre y apoplejía en personas con un ritmo cardíaco anormal (lo que se conoce como fibrilación auricular).

Edoxaban (Savaysa®) is used to reduce the risk of blood clots and stroke in people with an abnormal heart rhythm (called atrial fibrillation).

- Los coágulos de sangre pueden taponar los vasos sanguíneos e interrumpir el suministro de sangre en el área en que se encuentran.

Blood clots can block a blood vessel, cutting off blood supply to the area.

- En raras ocasiones, los coágulos pueden fragmentarse, viajar por el torrente circulatorio y alojarse en el corazón (provocando un ataque al corazón), en los pulmones (provocando una embolia pulmonar) o en el cerebro (provocando una apoplejía).

Rarely, clots can break into pieces and travel in the bloodstream. Those pieces may get stuck in the heart (causing a heart attack), the lungs (causing a pulmonary embolus), or in the brain (causing a stroke).

- **Si antes usted tomaba warfarina (Coumadin®) y recién empieza a tomar edoxabán (Savaysa®), no siga tomando warfarina.** El edoxabán (Savaysa®) reemplaza a la warfarina.

If you were taking warfarin (Coumadin®) and you are starting to take edoxaban (Savaysa®), do not continue taking warfarin. Edoxaban (Savaysa®) replaces warfarin.

## **¿Cómo debería tomar el edoxaban (Savaysa®)?**

### **How should I take edoxaban (Savaysa®)?**

- Tome el edoxaban (Savaysa®) exactamente tal y como se lo haya indicado su médico.

Take edoxaban (Savaysa®) exactly as prescribed by your doctor.

- El edoxaban (Savaysa®) se puede tomar con o sin comida.

You can take edoxaban (Savaysa®) with or without food.

- Si se olvida una dosis:

- Tómela el mismo día apenas se acuerde. No tome una dosis doble para compensar la dosis que dejó de tomar.

If you miss a dose, take the dose as soon as you remember on the same day. Do not take a double dose to make up for missing a dose.

- No deje de tomar el edoxaban (Savaysa®) de manera repentina sin decírselo a su médico. Si lo hace, puede correr el riesgo de sufrir una apoplejía o de que se le forme un coágulo de sangre.

Do not stop taking edoxaban (Savaysa®) suddenly without telling your doctor. This can put you at risk of having a stroke or a blood clot.

- Si toma demasiado edoxaban (Savaysa®), llame a su médico o a la clínica de anticoagulación. Si sufre un sangrado que no puede detener, vaya a la sala de emergencias más cercana (ER, *por sus siglas en inglés*).

If you take too much edoxaban (Savaysa®), call your doctor or the Anticoagulation Clinic. If you are experiencing any bleeding which you cannot get to stop, go to the nearest emergency room (ER).

### **¿Cómo debería conservar el edoxabán (Savaysa®)?**

#### **How should I store edoxaban (Savaysa®)?**

- Consérvelo a temperatura ambiente en un lugar seco (evite guardarlo en el baño).

Store this medication at room temperature in a dry area. Avoid storing it in the bathroom.

### **¿Qué debería saber del edoxabán (Savaysa®)?**

#### **What should I know about the risks of taking edoxaban (Savaysa®)?**

- El edoxaban (Savaysa®) puede aumentar el riesgo de sangrado porque disminuye la capacidad de coagulación de la sangre. Mientras esté en tratamiento con edoxabán, pueden salirle moretones con mayor facilidad y es posible que detener un sangrado le tome más tiempo.

Edoxaban (Savaysa®) can increase your risk of bleeding because it reduces your blood's ability to clot. While you take edoxaban (Savaysa®), you may bruise more easily and it may take longer for bleeding to stop.

- El edoxaban (Savaysa®) puede provocar un sangrado que sea grave. Es posible que haya un mayor riesgo de sangrado si está tomando edoxaban (Savaysa®) y:

You may have a higher risk of bleeding if you take edoxaban (Savaysa®) and:

- es mayor de 75 años.  
You are over 75 years old.
- sufre de problemas renales.  
You have kidney problems.
- sangra en el estómago o en los intestinos, algo de lo que no sufría o se repite, o si padece una úlcera de estómago.

You have stomach or intestine bleeding that is recent or recurs (goes away and then comes back).

- o usted padece una úlcera estomacal

You have a stomach ulcer.

- o toma otros medicamentos que aumentan el riesgo de sangrado, incluyendo:

You take other medications that increase your risk of bleeding, including:

- la aspirina o productos que contengan aspirina.  
Aspirin or products that contain aspirin
- medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAIDs, *por sus siglas en inglés*), incluyendo ibuprofeno y naproxeno, desde hace mucho tiempo.  
Long-term use of non-steroidal anti-inflammatory drugs (NSAIDs), including ibuprofen and naproxen
- clopidogrel (Plavix®), prasugrel (Effient®) o ticagrelor (Brilinta®).  
Clopidogrel (Plavix®), prasugrel (Effient®), or ticagrelor (Brilinta®)
- cualquier medicamento que contenga heparina.  
Any medication that contains heparin

## **¿Cuáles son los posibles efectos secundarios del edoxabán (Savaysa®)?**

### **What are the possible side effects of edoxaban (Savaysa®)?**

- El edoxabán (Savaysa®) puede aumentar el riesgo de sangrado porque disminuye la capacidad de coagulación de la sangre. Mientras esté usted en tratamiento con edoxabán, pueden salirle moretones con mayor facilidad y es posible que le lleve más tiempo detener un sangrado.

Edoxaban (Savaysa®) can increase your risk of bleeding because it reduces your blood's ability to clot. While you take edoxaban (Savaysa®), you may bruise more easily and it may take longer for bleeding to stop.

- En algunas personas, el edoxabán (Savaysa®) puede provocarles los síntomas de una reacción alérgica, incluyendo una urticaria, un sarpullido y comezón. Busque atención médica de inmediato si sufre algunos de los siguientes síntomas de una reacción alérgica grave:

For some people, edoxaban (Savaysa®) can cause symptoms of an allergic reaction, including hives, rash, and itching. Get medical help immediately if you get any of these symptoms of a serious allergic reaction:

- dolor u opresión en el pecho  
Chest pain or chest tightness
- inflamación de la cara o de la lengua  
Swelling of your face or tongue
- problemas para respirar o sibilancia  
Trouble breathing, or wheezing
- sensación de mareo o desmayo  
Feeling dizzy or faint

## **¿Cuándo debería llamar a mi doctor o a la clínica de anticoagulación?**

### **When should I call my doctor or the Anticoagulation Clinic?**

Llame a su doctor o llámenos a nosotros si:

Call your doctor, or call us, if:

- Si empieza a tomar o deja de tomar cualquier medicamento, incluyendo los medicamentos de venta libre o suplementos herbales, porque pueden afectar a la acción del edoxabán.

You start or stop any medications, including over-the-counter medications or herbal supplements. These may affect the way edoxaban (Savaysa®) works.

- Si le van a hacer una cirugía o un procedimiento ya que puede ser necesario que tenga que seguir instrucciones especiales sobre cómo tomar el edoxabán (Savaysa®).

You are having a surgery or a procedure, as you may have special instructions on how to take your edoxaban (Savaysa®).

- Si necesita que le resurtan el medicamento (informe de ello antes de que se le termine el edoxabán (Savaysa®) para que no se quede sin él).

You need a medication refill. Try to tell your doctor before you are out of edoxaban (Savaysa®) so you do not run out.

- Si sufre un sangrado inesperado o un sangrado que dura mucho tiempo, por ejemplo:

You have any unexpected bleeding or bleeding that lasts a long time, such as:

- un sangrado inusual de las encías  
Unusual bleeding from the gums
- un sangrado frecuente de nariz  
Nose bleeds that happen often
- un sangrado menstrual o vaginal más abundante de lo normal  
Menstrual (period) or vaginal bleeding that is heavier than normal
- sangre en la orina (orina de color rojo, café o cola)  
Blood in your urine (pee that is red or the color of coffee or cola)
- moretones sin causa conocida o que se agrandan  
Bruises that happen without a known cause, or bruises that get larger

## ¿Cuándo debería buscar obtener médica de emergencia?

### When should I get emergency help?

**Llame al 911** inmediatamente si padece alguna de las siguientes afecciones graves:

**Call 911 immediately if you have any of the following serious conditions:**

- Si tiene alguna de las señales y síntomas de sangrado siguientes:

You have any signs or symptoms of serious bleeding:

- un sangrado intenso o que no puede controlar  
Severe bleeding, or bleeding you can't control
- heces rojas o negras (que parecen alquitrán)  
Red or black stools (poop that looks like tar)
- tos con sangre o coágulos de sangre  
Coughing up blood or blood clots
- vómitos con sangre o si el vómito se ve como "café molido"  
Vomiting up blood, or if your vomit looks like coffee grounds
- un sangrado incontrolado por la nariz o las encías  
Uncontrolled bleeding from your nose or gums
- heridas que no dejan de sangrar  
Cuts that will not stop bleeding
- Si tiene alguna de las siguientes señales y síntomas de apoplejía:  
You have any signs or symptoms of a stroke:
  - mareos, pérdida repentina de la visión o dolor de cabeza intenso y repentino  
Dizziness, sudden loss of vision, or a sudden severe headache
  - entumecimiento o debilidad en cualquiera de las extremidades  
Numbness or weakness in any arm or leg
  - dificultad para hablar o articular las palabras  
Trouble speaking, or slurred speech
  - caída de un lado de la cara  
Drooping on one side of your face
- Si tiene alguna de las siguientes señales y síntomas de un coágulo de sangre:  
You have signs or symptoms of blood clots:
  - falta de aire importante y repentina  
Sudden severe shortness of breath
  - dolor en el pecho  
Chest pain

- inflamación, enrojecimiento, calor o dolor en cualquiera de las extremidades

Swelling, redness, heat or pain in any arm or leg

Exención de responsabilidad: Michigan Medicine preparó la información o el material educativo que contiene este documento para el paciente típico con su misma condición. Es posible que contenga enlaces a contenido en Internet que no creó Michigan Medicine, por el que Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no reemplaza el asesoramiento de un proveedor médico porque su experiencia podría ser diferente a la del paciente habitual. Consulte con su proveedor médico si tiene alguna pregunta sobre este documento, su condición o el plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition, or your treatment plan.

Autor: Elizabeth Renner, PharmD

Revisores: Nghi Ha, PharmD

Editado por: Brittany Batell, MPH MSW

Author: Elizabeth Renner, PharmD

Reviewer: Nghi Ha, PharmD

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW

Educación para el paciente de [Michigan Medicine](#) tiene [una licencia pública internacional de Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](#). Última actualización 05/2024

Patient Education by [U-M Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last revised 05/2024